

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

KOMISJA

P-Lizbona: Wykonywanie regularnych usług lotniczych

Zaproszenie do składania ofert na wykonywanie regularnych usług lotniczych na trasie Lizbona — Vila Real — Bragança — Vila Real — Lizbona, ogłoszone przez Portugalię zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/C 143/09)

- 1. Wprowadzenie:** Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych rząd Portugalii podjął decyzję o zmianie obowiązków z tytułu wykonywania usług publicznych na trasach Lizbona — Vila Real — Bragança — Vila Real — Lizbona.
- Jeżeli do dnia 15 września 2008 r. żaden przewoźnik lotniczy nie rozpocznie ani nie będzie gotowy do rozpoczęcia wykonywania regularnych usług lotniczych na wyżej wymienionej trasie zgodnie z obowiązkami z tytułu wykonywania usług publicznych i bez żądania dofinansowania, wówczas zgodnie z procedurą określoną w art. 4 ust. 1 lit. d) wyżej wymienionego rozporządzenia, zostanie dokonany w drodze przetargu wybór jednego przewoźnika lotniczego, któremu zostanie przyznane prawo do obsługi przedmiotowych połączeń od dnia 27 października 2008 r.
- 2. Przedmiot zaproszenia do składania ofert:** Obsługa od dnia 27 października 2008 r. regularnych połączeń lotniczych na wyżej wymienionej trasie zgodnie z wymogami z tytułu wykonywania usług publicznych opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- 3. Uczestnictwo w zaproszeniu do składania ofert:** W przetargu mogą uczestniczyć wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający odpowiedni certyfikat przewoźnika lotniczego i ważne zezwolenie eksploatacyjne, wydane przez państwo członkowskie zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym.
- 4. Procedura stosowana w ramach zaproszenia do składania ofert:** Niniejsze zaproszenie do składania ofert podlega przepisom art. 4 ust. 1 lit. d), e), f), g), h) oraz i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.
- 5. Dokumentacja dotycząca zaproszenia do składania ofert:** Kompletną dokumentację dotyczącą zaproszenia do składania ofert, w tym program przetargu, można otrzymać po dokonaniu wpłaty 100 EUR pod następującym adresem: Instituto Nacional de Aviação Civil (Krajowy Instytut Lotnictwa Cywilnego), Rua B, Edifícios 4, 5, e 6, Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lisboa.
- 6. Dofinansowanie:** Oferty przedstawione przez kandydatów muszą określać wyraźnie kwotę wymaganą z tytułu dofinansowania na wykonywanie wspomnianej usługi przez okres trzech lat począwszy od dnia rozpoczęcia eksploatacji (z podziałem rocznym). Jeżeli oferty obejmują wykonywanie lotów w weekendy, nie mogą one powodować jakiegokolwiek wzrostu nakładów finansowych ze strony państwa. Określenie i uzasadnienie skutków finansowych wykonywania lotów w weekendy (niepowodujących nakładów ze strony państwa) musi zostać odpowiednio wyszczególnione w ofercie przedstawionej przez oferenta. Dokładna kwota ostatecznie przyznanego dofinansowania zostanie określona co roku w trybie *ex post* na podstawie rzeczywistych, odpowiednio udokumentowanych kosztów usługi oraz zysków, jakie przyniosła, do wysokości kwoty wskazanej w ofercie.
- 7. Taryfy lotnicze:** W ofertach przedstawionych przez kandydatów należy zamieścić informacje na temat przewidywanych taryf, które muszą być zgodne ze zmienionymi obowiązkami z tytułu wykonywania usług publicznych, opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- 8. Czas trwania, zmiany oraz rozwiązanie umowy:** Umowa zaczyna obowiązywać w dniu 27 października 2008 r. i wygasa po upływie trzech lat. W przypadku nieprzewidzianej zmiany warunków wykonywania usługi wysokość kwoty dofinansowania może ulec zmianie.

9. **Kary w przypadku niedotrzymania zobowiązań przewidzianych w umowie:** W przypadku niemożności wykonywania usługi przez przewoźnika z powodu działania siły wyższej kwota dofinansowania może zostać zmniejszona proporcjonalnie do liczby niezrealizowanych lotów. W przypadku, gdy przewoźnik nie eksploatuje trasy z powodów innych niż działanie siły wyższej, lub w przypadku niedotrzymania zobowiązań z tytułu wykonywania usług publicznych, władze portugalskie mogą:

- obniżyć kwotę dofinansowania proporcjonalnie do ilości niezrealizowanych lotów,
- wszcząć postępowanie przed sądem administracyjnym, w ramach którego mogą zostać orzeczone grzywny i inne kary przewidziane przez prawo,
- zastosować kary umowne,
- rozwiązać umowę, zgodnie z prawem portugalskim, bez uszczerbku dla postanowień samej umowy w tym zakresie,
- przywołać powody wygaśnięcia umowy przewidziane w prawie portugalskim oraz w umowie koncesyjnej.

10. **Składanie ofert:**

- 1) Oferty należy składać najpóźniej do godziny 17 30 dnia (trzydziestego dnia) od daty opublikowania niniejszego zaproszenia do składania ofert w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

- 2) Oferty wraz z towarzyszącą dokumentacją mogą zostać dostarczone bezpośrednio do siedziby Instituto Nacional de Aviação Civil (Krajowy Instytut Lotnictwa Cywilnego), Rua B, Edifícios 4, 5, e 6, Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lisboa, w godzinach od 9 do 17 za pokwitowaniem, lub wysłane listem poleconym na ten sam adres, pod warunkiem, że zostanie on dostarczony przed upływem terminu i godziny wskazanych w poprzednim punkcie, przy czym oferent ponosi wyłączną odpowiedzialność za ewentualne opóźnienia w dostawie.

11. **Okres ważności zaproszenia do składania ofert:**

Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) zdanie pierwsze rozporządzenia (EWG) nr 2408/92 niniejsze zaproszenie do składania ofert jest ważne pod warunkiem, że żaden wspólnotowy przewoźnik lotniczy kwalifikujący się do uzyskania zezwolenia na eksploatację przedmiotowych tras nie przedstawi, do dnia 15 września 2008 r., wniosku o zezwolenie na eksploatację przedmiotowych tras począwszy od dnia 27 października 2008 r., z zachowaniem obowiązków nałożonych z tytułu wykonywania usług publicznych i bez żądania dofinansowania. W przypadku, gdy jeden lub kilku przewoźników przedstawi do dnia 15 września 2008 r. wnioski o zezwolenie na eksploatację tych tras, z zachowaniem obowiązków z tytułu wykonywania usług publicznych i bez żądania dofinansowania, niniejsze zaproszenie traci ważność.